Porównanie tłumaczeń II Machabejska 6:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ci zaś, którzy nie chcieli przejść na helleńskie obyczaje, mieli być zabici. Można więc było przewidzieć nadchodzące nieszczęście. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | i zabijać tych, którzy nie chcieliby przyjąć greckich obyczajów. Można więc było przewidzieć nadchodzące nieszczęście. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | а тих, що не забажають перейти на еллинське забити. Можна було, отже, бачити біду, що настала. |